

A M^r Paul RENARD.



LE VERROU

Opérette en un Acte

Paroles de

L. Battaille

Musique de

FRÉDÉRIC BARBIER

Prix net: 5^f



DONJAN

1880

75 802 Au Métro nome, Émile BENOIT, Éditeur, Rue de Rivoli, 33.

à M^r PAUL RENARD.

LE VERROU.

OPÉRETTE EN UN ACTE.

Paroles de M^r L. BATAILLE.

Musique de FRÉDÉRIC BARBIER.

Représentée à Paris sur la Scène
de l'ELDORADO.

PERSONNAGES.

CHAVENTRÉ.	Capitaine à la solde de la Ligne.	MM ^{rs} J. PERRIN.	Basse chantante ou Bayton.
VEAUBRAISÉ.	Procureur au Châtelet.	» MATHIEU.	Larquette.
BABYLAS.	Son 3 ^m Clerc.	» DUCASTEL.	Trial ou Ténor comique.
DAME BRIGITTE.	Femme de Veaubraisé.	MM ^{mes} DUPARC.	Jeune chantante.
MAGUELONNE.	Sa Servante.	» MARTHE LYS.	Dugazon.

L'action se passe à Paris chez Veaubraisé
le 21 mars 1594.

Catalogue des Morceaux.

	Pages.
OUVERTURE	3
N ^o 1. DUETTO Au temps où la Reine Berthe filait	8
N ^o 2. COUPLETS Demandez au mouton	11
N ^o 3. QUATUOR et COUPLETS Ventre Saint gris	15
N ^o 4. MARCHE DE LA PATROUILLE	23
N ^o 5. CHANSON-NOËL Henri IV est un bon enfant	24
N ^o 5 ^{bis} REPRISE du N ^o 5.	28
N ^o 5 ^{ter} MARCHE DE LA PATROUILLE	29
N ^o 6. COUPLETS DU COUCOU Car le coucou, c'est un oiseau	30
N ^o 7. RONDEAU	33
N ^o 8. QUATUOR Bonne nuit!	41
N ^o 9. FINAL Ho! Ho! Margot!	46

Pour la Partition et les Parties d'orchestre

s'adresser à M^r ÉMILE BENOIT Editeur, rue de Rivoli 33 Paris.

16

Monsieur

Paul Renard

Témoinage de vive l'impératrice

et de reconnaissance

L. Battaille.

Frédéric Barbier

LE VERROU.

OPÉRETTE EN UN ACTE.

Paroles de
M. L. BATAILLE.

Musique de
FRÉDÉRIC BARBIER.

OUVERTURE.

Allegro deciso.

PIANO.

ff *energico.*

All^{to} And^{no} misterioso.

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *p* and *stacc.*

p stacc: il basso.

Second system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *p*.

1^{er} Viol

Third system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Includes *Clar.* part with triplets and *1^{er} Viol* part. Dynamics include *dolce.*, *Ped.*, and *pp*.

Ped.

pp

Fourth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Includes *Clar.* part with triplets and *Quat:* part. Dynamics include *sostenuto.* and *pp*.

Clar.

sostenuto.

pp

(*) All^o moderato.

Fifth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *dim.*, *pp*, *p*, and *Quat.* Includes *Vlle* and *C. B. Timb.* parts.

dim.

pp

Vlle
C. B. Timb.

p

Quat.

Sixth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Includes *tr* (trills) in the treble staff.

Seventh system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *crese*, *poco*, and *a*.

crese

poco

a

(*) On peut commencer ici l'Ouverture.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with notes and rests. The lower staff contains a bass line with notes and rests. The tempo marking *poco.* is written above the first measure.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line. Dynamic markings *ff* and *retenu. p* are present.

Third system of musical notation. The upper staff includes woodwind parts with 'x' marks indicating rests. Labels *Piston.*, *Quat:*, *Cor.*, and *dim.* are present. The dynamic marking *pp* is at the end of the system.

Fourth system of musical notation. The upper staff is for woodwinds, with labels *P^{te} Fl: Hautb:* and *Cl:*. The lower staff is for percussion, with labels *Tamb: Bases. Basson.* and *p et rythmé.* The tempo marking *All^{to} marziale.* is written above the first measure.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the woodwind parts. The lower staff continues the percussion parts. A dashed line with the number '8' indicates a measure rest.

Sixth system of musical notation. The upper staff features woodwind parts with triplets marked '3'. The lower staff features percussion parts. Dynamic markings *p* and *ff* are present. The marking *Tutti.* is at the end.

Seventh system of musical notation. The upper staff features woodwind parts with triplets marked '3'. The lower staff features percussion parts. Dynamic markings *ff* and *p* are present.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. It features a series of eighth-note chords in the right hand and a bass line with eighth notes and chords in the left hand. Dynamic markings include *sf* and *sf* with accents.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. The right hand continues with eighth-note chords, while the left hand has a more active bass line. Dynamic markings include *sf* and the instruction *léger.*

Third system of musical notation. The right hand features more complex chordal textures. Dynamic markings include *cresc.* and *f*. The instruction *Tutti.* is written above the staff.

Fourth system of musical notation. A dashed line with the number '8' above it spans across the system, indicating a first ending or repeat. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with chords and some rests.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand features large, sustained chords in the bass. Dynamic markings include *cresc.*

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with chords. Dynamic markings include *f* and *ff*. The instruction *Largement.* is written above the staff.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with chords. There are triplets marked with a '3' in both hands.

First system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains several measures of music with notes and rests. The bass staff contains notes and rests, including a triplet of eighth notes.

Plus animé.

Second system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains notes and rests. The bass staff contains notes and rests, with dynamic markings *p* and *Quat: Pist: Tromb:* above it.

légèrement.

Third system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains notes and rests. The bass staff contains notes and rests, with dynamic markings *ff* and *Pistons.* above it.

Fourth system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains notes and rests. The bass staff contains notes and rests, with dynamic markings *ff* and *Pistons.* above it.

Fifth system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains notes and rests. The bass staff contains notes and rests, with dynamic markings *ff* and *marcato il basso.* below it.

Sixth system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains notes and rests. The bass staff contains notes and rests, with dynamic markings *ff* and *animez.* above it.

N° 1.

DUETTO.

Au lever du rideau Maguelonne assise à gauche est occupée à filer.
Babylas assis près d'elle, lit.

Allegretto.

MAGUELONNE.

BABYLAS.

PIANO.

MAGUEL.

Moderato.

p

p

poco rall.

Au

temps

où la Reine

M. Ber_ the filait, En revenant d'un long pé_ le_ ri_ na_ ge

M. Maint che_ valier au lo_ gis re_ trou_ vait Un bel enfant ressemblant à son

BABYLAS. (lisant et ânonant.)

rit: ad libitum.

pa - ge... Is pa - ter... is pater... est quem nuptiae... nup, nup, nup, nuptiae...

MAG. Allegretto.

All^o grazioso.

Tour - ne, Tour - ne, Tour - ne, Tour - ne,
de - mons - trant.....

Allegretto.

Tour - ne, mon fu - seau, Le fil se dé - rou - le, Et formant la

bou - le, Le fil gros - sit lè - che - veau; Tour - ne,

bou - le, Le fil gros - sit lè - che - veau; Tour - ne,

bou - le, Le fil gros - sit lè - che - veau; Tour - ne,

bou - le, Le fil gros - sit lè - che - veau; Tour - ne,

M *sf* Tour - ne mon fu - seau, Tourne, Tourne, Tourne, Tourne, Gros - sis l'é - che -

M *sf* *sf* *rall.*
 - veau; Tour - ne, Tour - ne, Grossis l'é - che - veau — *prenez la note*

BAB. (Lisant.)

Is pa - ter, pa - ter est quem nupti - æ *colla voce.*

M *sf* *sf* *f* *rall.*
 Tour - ne, Tour - ne, Tourne mon fu - seau.

B Quem nup - ti - æ de - mons - trant.

RÉP: Vous me demandez
si je vous aime.

N^o 2.

COUPLETS.

All^o assai.

1^{er} COUPLET. *p un peu stacc.*

BABYLAS. De - man - dez au mou - ton

2^e COUPLET. De - man - dez au li - on

PIANO. *ff p colla voce stacc.*

Sil ai - me la ver - du - re,

Sil ai - me sa four - ru - re,

ff Tutti.

De - man - dez au gou - jon Sil ai - me la

De - man - dez à l'oi - gnon Sil ai - me sa

p e stacc.

fri - tu - re, Mais ne de - man - dez
 pe - lu - re, Mais ne de - man - dez
legato.
ff Tutti. *p*

pas, en voy - ant ma rou - geur
 pas, je l'im - plo - re à ge - noux

Quand je suis pal - pi - tant sous vos re - gards de
 Où vont tous mes sou - pirs lors - que mon cœur tres.

flam - me; Ne me de - man - dez pas,
 - sail - le, Ne me de - man - dez pas,
sf *p* *passionato.*

(*) Si l'on ne chante qu'un Couplet aller de A à B.

rei - ne de mon cœur! ——— Si vos traits sont là
 Car si ce n'est vers vous ——— Cruel-le, où vou-lez-

cresc.

peints Au fin fond de mon â - me...
 - vous Ou voulez-vous que chaque sou-pir ail - le?...

rall e dolce.

p

Unis. Mouvt de Valse modéré.

Car je sens là.. là.. et puis là, Je sens, je sens un

p espressivo

trouble extrê - me, Et puis par là, là, là et là,

f *p*

avec exaltation.

Quéqu'chos' que je n'comprends pas moi m^ê - me; Vous me demandez si

Fl:
Cl:
p
Quat:

avec douceur.

je vous ai me.. Oh! voui!... oh!voui!.. oh!voui!.. oh!voui!

pp soutenu

Variante.

ai - - - me

avec exagération.

Oh! voui! je vous ai - - - me!

(il se jette à genoux)

suivez.

f

V

2^e COUPLET.

All.^o 1^o Tempo.

FIN.

p

2/4

EP: Reine de mon âme à vos pieds.

N° 3.

TRIO.

All^o energico.
Chaventré entre et voit Babylas aux pieds de Maguelonne.

CHAVENTRÉ.

Ven_tre Saint

BAB. et MAG.

(à part.)

CHA.

Gris! en croirais-je mes yeux! Le capitai_ne! Par_bleu! les a_moureux, ma pre_

p Quatuor. *p* sans presser. *p* Moderato.

MAG et BAB.

CHAV. (à Babylas.)

BAB.

- sen_ce vous gè_ne; Ca_pi_tai_ne! Et c'est toi!.. tu quoque... Moi quo_

p Hautb: Basson. *p* Quat. *crescendo.*

MAG.

CHAV.

(à Babylas.)

- que!.. Moi quoque!.. Tu quoque!... As-tu donc oublié, mor_tel infortuné

A

Ce die-ton vé-né-ré que j'ai tant répé-té La femme d'un hôte c'est sa

Harmonie.

MAG. (à part.) All^o mod^o

cré! Def-froi mon coeur est a-gi-

cresc. *p*

Harmonie.

(à Chaventré.)

M té Ca-pi-tai-ne, ca-pi-tai-ne, De

CHAV.

Ma-da-me Veau-brai-sé...

ad lib.

M grâ-ce! vous vous trompez, en vé-ri-té!

C C'est ain-si qu'on s'em-brasse!.. Morbleu!

légèrement.

vous trompez, en vé - ri - té, Ca n'est pas moi que l'on em -

Morbleu! Mor -

- bras - se, Vous vous trompez, en vé - ri - té! De grâ - ce! ca - pi -

- bleu! Madame Veaubrai - sé! C'est ain - si qu'on s'em - bras -

- tai - ne, De grâ - ce! Vous vous trom - pez en vé - ri -

- se.. Qu'on s'em - bras - se! Le beau mu - guet en vé - ri -

- té! Vous vous trom - pez en vé - ri - té! D'ef - froy mon

- té! Le beau muget, en vé - ri - té! Il a l'o -



M *sf* *sf* *cresc.*
 coeur est a_gi - té — Ça n'est pas moi que l'on em - bras - se, De
 C - reil - le bas - se. Bien

M
 C
 bas - se!

BABYLAS. (à part.)

(à Chaventré.)

M
 C
 Pincé!.. je suis pin - cé! Capi - tai - ne, de

B

CHAV.

B
 C
 grâ - cel. Vous vous trompez, en vé - ri - té, C'est mon li - vre que je ra - mas - se. Baby -

a piacere.

COUplet.

las, mon garçon, Retiens cet te leçon, cette le - çon — Près

p Harmonie.

All.^{to} ben mod.^{to}

de la femme, femme, femme, Près de la femme d'un a - mi, Il

p

ne faut pas que l'on s'en flamme, C'est trop malsain pour le ma - ri. Mais

p

hélas! on n'est pas de gla - ce, En regardant son œil fri - pon —

rall.

légèrement.

rall.

sans presser.

a piacere.

Et son petit nez po - lisson, Il se peut alors qu'on l'em - brasse Mais on se

p très lié.

suivez.

rall.

dit, mais on se dit, c'est la femme d'un a - mi.... Hal - te - là!

p Harmonie. *p* *rhytmé.* *mf*

v'li, v'lan, saperlipo - pet - te! Du pauvre mari ménageons la tête

mé - nageons la tête; Il faut au danger Savoir résister Il faut au danger

p *cresc. e allargando.* *cresc. e allargando.*

Savoir résis - ter; mor - dié! mor - dié! La femme d'un hôt' c'est sa -

p

- cré! Mor - dié! mor - dié! La femme d'un hôt' c'est sa - cré!

rall et rhytmé. *sf*

ff sec. mf. *rall.* *sf*

MAG.

Musical staff for the first vocal part (MAG.), starting with a forte dynamic marking.

Hal-te-là! v'li, v'lan, saperlipo - pet - te,

BAB.

Musical staff for the second vocal part (BAB.), starting with a forte dynamic marking.

Hal-te-là! v'li, v'lan, saperlipo - pet - te,

oui, c'est sa - cré! Hal-te-là! v'li, v'lan, saper-li - po - pet - te,

Piano accompaniment for the first system, featuring chords and melodic lines in both hands.

Musical staff for the first vocal part of the second system.

Du pauvre mari ména-geons la tête, Mé-nageons la tête

Musical staff for the second vocal part of the second system.

Du pau - vre ma - ri Mé - nageons la tête

Piano accompaniment for the second system.

Du pau - vre ma - ri Mé - nageons la tête

Piano accompaniment for the third system.

Musical staff for the first vocal part of the third system, starting with a piano dynamic marking and a crescendo.

Il faut au danger Savoir résister, Il faut au danger Savoir ré-sis-ter, Mor-

Musical staff for the second vocal part of the third system.

Il faut au danger Savoir résister, Il faut au danger Savoir ré-sis-ter, Mor-

Piano accompaniment for the third system.

Il faut au danger Savoir résister, Il faut au danger Savoir ré-sis-ter,

Piano accompaniment for the fourth system, ending with a forte dynamic marking.

M *f* *mf* *f*
 - dié! La femme d'un hôt'c'est sa - cré! Mor -

B *f*
 - dié! La femme d'un hôt' c'est sacré! Mor -

C *f*
 Mor - dié! La femme d'un hôt' c'est sacré!

M *ff* *en ralentissant.* *ff*
 - dié! Oui, La femme d'un hôt'c'est sa - cré, Oui c'est sa -

B *ff*
 - dié! Oui, La femme d'un hôt'c'est sa - cré, Oui c'est sa -

C *f* *ff* *ff*
 Mor - dié! Oui, La femme d'un hôt'c'est sa - cré, Oui c'est sa -

f *ff sec.* *mf* *ff*
allargando.

M *ff*
 - cré!

B *ff*
 - cré!

C *ff*
 - cré!

f *mf* *ff*

REP: Alors, soupçons...

N° 4.

MARCHE de la PATROUILLE.

(Parlé sur la Musique.) CHAVENTRÉ; Alors, soupçons!... j'ai une faim dévorante — Allons

Tempo di marcia Mod^{to}

PIANO.

Basses - Timbales.

à table!.. (on entend au dehors la patrouille.) TOUS. Qu'y a t'il? BABYLAS (courant à la fenêtre) C'est une

patrouille qui se dirige de ce côté. Mais je ne me trompe pas, c'est maître Veaubraisé qui la commande!..

VEAUBRAISÉ (au dehors) Halte, front! BABYLAS (à la fenêtre) La patrouille fait halte devant la porte..

Maitre Veaubraisé entre dans la maison
 Comment! ils vont partir sans lui!...

(Voix du sergent au dehors) Bataillon, par le flanc droite..
 gauche.. colonne en avant, Marche!... de la musique.

VEAUBRAISÉ (paraît au fond) sur les dernières mesures

REP: Vers, Babylas
ô abnégation!

N° 5.

CHANSON - NOËL.

All^o deciso.

PIANO.

Deciso.

§ CHAVENTRÉ.

1^{er} C^t Hen_ri quatre est un bon en_fant, Mais Margo_ton, sa femme Lui cause du dé_

2^e C^t Henri quatre est un bon en_fant, Et d'humeur fort galan_te, Il a trouvé, pour

Deciso.

a piacere.

un peu retenu.

sagrément Lors_ que son cœur s'en_flam_me El_ le va dit-on, D'un jo_li poupon, Lui

le moment, U_ ne dame char_man_te; C'est d'un écuyer La douce moitié, Qui

suivez.

p

un peu retenu.

(*) Ce second Couplet se chante à volonté.

rall. Plus animé.

fai-re le don D'un poupon fraiset ro-se, Hen-ri quatre apprenant la cho-se:
 par a-mitié, Demande u-ne couron-ne, Hen-ri quatre dit: ma mignon-ne,

p Plus animé

Ventre Saint gris! En-core un fils! C'est le der-nier, j'es-
 ventre Saint gris! Tous les maris N'ont pas tant d'e-xi-

1^{er} von *8* *glissez.* *8* *p* *suivez.*

ad lib.

-pè-re! Si c'est un français Je le re-connais, Car
 -gen-ce! Le tien, mon mignon, Se-ra fait ba-ron, S'il

suivez. *p*

1^o tempo. TOUS.

de mes sujets Je veux ê-tre le pè-re! Ho, Ho, Mar-got! Ho, Ho, Mar-
 prend pour blason, La cor-ne d'a-bondan-ce! Ho, Ho, Mar-got!

p *1^o tempo.* *rf*

CHAV:

Les AUTRES.

got! Encore u - ne ra - sa de! Ho, Ho, Mar - got! Ho, Ho, Mar -

MAG: BAB: VEAUB:

- got! Ho, Ho, Mar - got! Ho, Ho, Mar - got!

CHAV:

avec entrain.

Ho, Ho, Mar - got! Ho, Ho, Mar - got!

La bonne gas - con -

- na - de! Mais doré - navant Si l vient un enfant Préviens m' en sur le champ, Vraiment!

joyeusement.

poco rall.

Pour la 1^{re} fois.

Hen - ri quatre est un bon enfant! Hen - ri quatre est un bon en - fant!

Pour la 2^e fois

MAG: BAB: VEAUB:

CHAV: *f* La bon-negas - con - na - de! Mais do-ré-navant, S'il

- fant *f* La bon-negas - con - na - de! Mais do-ré-navant, S'il

M B V *f* avec élan. vient un enfant, Préviens m'en sur le champ Vraiment Hen-ri quatre est un

C vient un enfant, Préviens m'en sur le champ Vraiment Hen-ri quatre est un

M B V *mf* bon en-fant Hen - ri quatre est un bon en-fant

C bon en-fant Hen - ri quatre est un bon en-fant

REP: 56 ans!.. avec Henri IV,
il n'y a pas de danger.

N^o 5.^{bis}

1^o tempo.

(gaiment.)

MAG: et BAB:

(en goguenardant.)

CHAV:

CHAVENTRÉ.

Ho, Ho, Mar-got!

Ho, Ho, Mar-got!

La bonne gascon-

PIANO.

MAG: et BAB:

Ho, Ho, Mar-got!

VEAUB: (avec colère.)

Ho, Ho, Mar-got!

MAG: et BAB:

Ho, Ho, Mar-

na

de! Ho, Ho, Mar-got!

M
B
- got!

Hen-ri quatre est un bon enfant!

Ho, Ho, Mar-got!

CHAV.

(il sort en riant.)

(il ferme la porte)

Hen-ri quatre est un bon enfant!

Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

rf

dim.

ff sec.

RÉP: Je le suis bien, moi...

N^o 5^{ter}

MARCHE DE LA PATROUILLE.

(Parlé sur la Musique.) BABYLAS Une, deusse. VEAUBRAISÉ Moi, ton patron —

Tempo di marcia.

PIANO.

D'ailleurs, si tu l'es, je te préviendrai... Voici la patrouille... retourne ta salade et file!.. BABYLAS

Vous verrez que je le serai!. VEAUBRAISÉ Retourne ta salade! BABYLAS Je le serai, et par votre

faute! VEAUBRAISÉ Tu ne le seras pas!. Mais retourne donc ta salade. BABYLAS Je le serai..

en s'éloignant.

Une..deusse... VEAUBRAISÉ File!.. TOUS DEUX: Une, deusse!..

On entend Babylas
crier au dehors et en
s'éloignant: Une..deusse!

Timbales:

ppp

REP: Je ne suis pas un coucou.

N° 6.

COUPLETS DU COUCOU.

All^o moderato.

p

VEAUBRAISÉ.

Car le Cou -

Fl. Clar.

PIANO.

mf Quatuor.

v - cou, C'est un moi - neau Nous dit l'histoi - re bo - ta -

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics '- cou, C'est un moi - neau'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

v - ni - que Qui dans le nid d'un autre oi - seau, Vient lo -

The second system continues the vocal line with the lyrics '- ni - que Qui dans le nid d'un autre oi - seau, Vient lo -'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern. Dynamics include *p* (piano).

sans presser et détaillé.

v - ger ses œufs et sa cli - que, Or je ne suis pas un coucou, Le

The third system concludes the vocal line with the lyrics '- ger ses œufs et sa cli - que, Or je ne suis pas un coucou, Le'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *p* (piano).

v  Cou_cou, c'est un lo-ca-tai-re; Chez le voi-sin, la chose est clai-re, Moi,

v  je ne lo-ge pas du tout *rall.* Donc, je ne suis pas un Cou_cou Je

Mod^{to} v  suis... je suis... oui, j'en suis convaincu, *f* Je suis... Je suis.. tout!..

v  Mais je ne suis pas un coucou; *p* Je suis... je suis... oui,

v j'en suis con_vain - cu Je suis tout... tout.. Mais

presque parlé. cresc. molto.

v je ne suis pas un cou_cou. Je suis tout, tout, tout, tout, tout, tout, tout!

*Un peu retenu.
(imiter le coucou.)*

v *p* Mais je ne suis pas un cou - cou.. coucou! cou - cou coucou.. cou -

p *Un peu retenu.*

en s'animant avec dépit.

v - cou, Non je ne suis pas un cou_cou, cou_cou, cou_cou, coucou, cou_cou! coucou!

cresc. molto.

RÉP: Je l'ai échappé belle!

N° 7.

RONDEAU.

Allegro animato.

Allegretto.

BRIGITTE.

Ah! que de

dangers j'ai cou - rus, Rien que d'y penser je fris - sonne, Tout est sau - vé, mais un peu

plus, Tu n'aurais retrouvé per - sonne, A l'appro - che de l'en - ne - mi, Pour évi - ter d'affreux ou -

- trages, Chaque nonne aussitôt s'en - fuit, Mais on nous laisse comme o - tages. Je veux sor -

- tir... on me re - fuse, Il faut res - ter, Car on pré - tend Que pour res - pecter le cou -

vent, Faut que le Roi s'a - mu se! Ta, ra, ta, ta Quel bacchanal! Quand paraît

l'escor - te Ro - yale, Hen - ri qua - tre sur son che - val Fait une en - trée tri - om -

sans presser.

- phale! En nous voyant, toutes tremblantes, Morbleu! nous dit - il, mes charmantes, Pourquoi cet

a piacere. *sf*

accueil glaci - al? Je ne vous fe - rai pas de mal Vous ê - tes, mes mies,

suivez. *sf*

sf
 Mes en-ne-mi-es Mais, ven-tre saint gris! Re-prenez vos es-

-prits; Je ne veux pas de vi-o-lence, Vo-tre con-ti-nen-ce Mé-ri-te récom-
rall ad lib.
suivrez.

dolce.
 -pen-se Aus-si j'entends que chaque soir L'u-ne de vous vien-ne me voir

p
 Pour me faire la lectu-re... Rien de plus.. je vous le jure!.. Ne craignez pas que

j'en a-buse, Pour distrai-re ma majes-té! Al-lons, un peu de cha-ri-té...

légèrement.

Faut que le Roi s'a_mu-se! A l'instant même on tire au sort, Mais vo_yez

la bel.le ma_li-ce, Après trois autres mon nom sort, Je suis qua_tri_è_me lec_

_tri-ce. Quant au nom sorti le premier, C'est...devi_nez, Vous allez rire...Berthe! la

femme du dra_pier, Qui juste_ment ne sait pas li_re...Hé_las! di_sait la pau_vre

bu-se, Mon mari, certe, aurait bien du, M'apprendre ba,be,bi,bo,bu...Faut que le Roi s'a_

1^o Tempo.

mu - se! Le len - de - main, nouvel é - moi, Ce fut Jeanne et da - me Ger -

- trude, Toutes deux étaient a - vant moi, Ju - ge de mon inqui - è - tudel On vient les

- chercher à la fois; Je pensais, dans mon infor - tune, qu'Henri quatre allait faire un

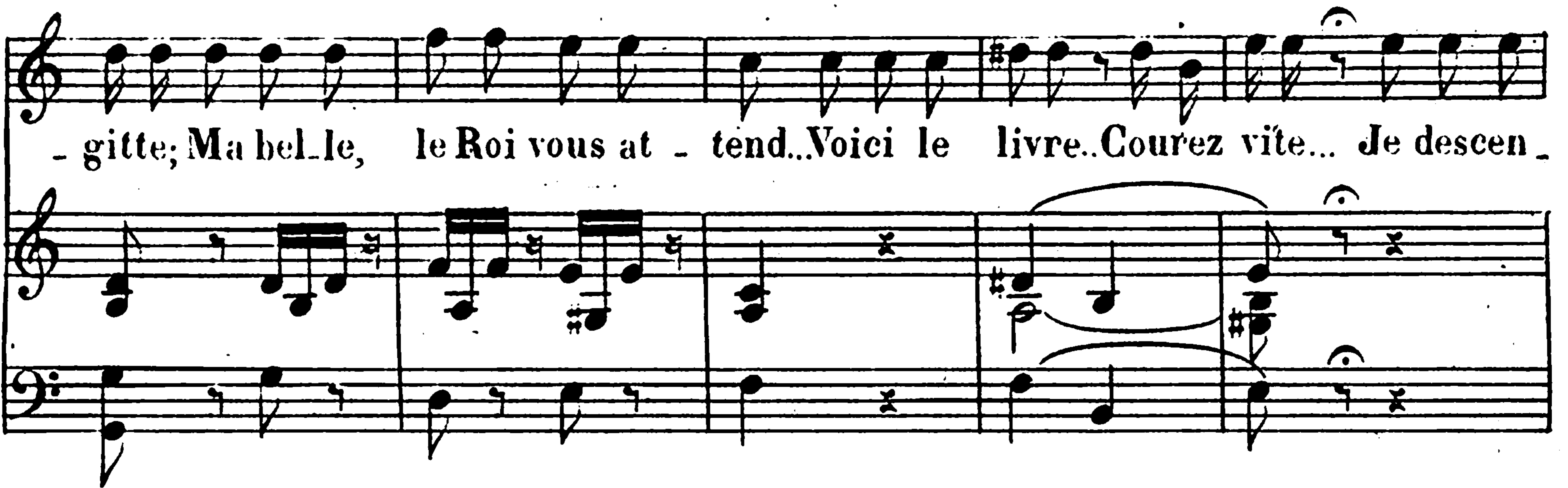
choix, Ou du moins en renvo - yer u - ne. Mais bientôt on me dé - sa - buse; Pour ne pas

a - bimer leurs yeux, On les gar - da tou - tes les deux; Faut que le Roi s'a -

mu - se! Ce fut mon tour, le jour sui - vant, On deman - de Da - me Bri -



- gitte; Ma belle, le Roi vous at - tend..Voici le livre..Courez vite... Je descen -



- dais tou - te trem - blante, Lorsque j'a - vi - se une ser - vante. M'élan - cant

cresc. e animato.



sur elle aussi - tôt, Changeons de cos - tume. il le faut Elle ré -

cresc. *f* *mf*

cresc. *f* *tremolo.*



- sis - te, Moi j'in - sis - te En lui di - sant, o - bé - is

3 poco rall!



ad lib.

- moi, o béis - moi, C'est pour le ser - vi - ce du Roi! A ces mots, la pau -

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a fermata over the first measure. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic and includes a large fermata over the second measure. The lyrics are: "- moi, o béis - moi, C'est pour le ser - vi - ce du Roi! A ces mots, la pau -".

- vret - te Me donne jupons et cor - net - te... Le troc est fait en un ins -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment consists of block chords. The lyrics are: "- vret - te Me donne jupons et cor - net - te... Le troc est fait en un ins -".

poco riten.

- tant, Puis l'a - fu - blant de mon cos - tume, Chez le Roi voi - là le plai -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment consists of block chords. The lyrics are: "- tant, Puis l'a - fu - blant de mon cos - tume, Chez le Roi voi - là le plai -".

finement.

- sant, Vlan! je l'en - ferme prudem - ment! Mais j'a - vais gardé le vo - lu -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment consists of block chords. The lyrics are: "- sant, Vlan! je l'en - ferme prudem - ment! Mais j'a - vais gardé le vo - lu -".

1^o Tempo.

- me All^o Bref! après

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment consists of block chords. The lyrics are: "- me All^o Bref! après".

maint et maint dé - tour, De Paris gagnant le fau - bourg J'arrive i - ci tou - te con -

p

- fuse, Heureuse d'ê - tre près de toi, Et d'avoir mysti - fié le Roi, Qu'importe a -

- près tout qu'il m'ac - cuse, Ce soir s'il veut li - re sans moi, Il li - ra

rall. *rall. et*

rinfe rall. *cresc.*

un peu largement: *ff*

tout seul, et ma foi, Faut que le Roi s'a - mu - se.

Vivo. *ff*

ff *ff*

RÉP: Bonne nuit, Capitaine...

N° 8.

QUATUOR.

Andantino. (*) A *p*

CHAVENTRÉ.

MAG.

Bon - ne nuit! Bon - ne nuit!

PIANO.

p

dolce e caressando.

VEAUB.

BRIGITTE.

CHAV.

Bon - ne nuit! Bon - ne nuit! Bon - ne nuit!

MAG.

VEAUB.

BRIG.

Bon - ne nuit! Bon - ne nuit! Bon - ne nuit!

B CHAV. (à part.)

La pe_tite est vraiment charmante, Et son minois fripon me ten - te;

Quat.

Fl. Clar.

(*) Nota: Si l'on veut faire une coupure dans ce morceau allez de A à B.

BRIG. (à part.)

Je suis dé_jà toute tremblan_te, Ce Ca-pi_taine m'épou_van_te —

Musical score for BRIG. (à part.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *mf* dynamic marking and a *V* section.

MAG. (à part.)

Ma foi! l'a_ven_ture est charman_te! Et madame est tou_tetremblan_te —

Musical score for MAG. (à part.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *p* dynamic marking and a *Quat.* section.

VEAUB. (à part.)

Ce Ca-pi_tai_ne qui plai_san_te Avec ma femme m'é_pou_van_te

Musical score for VEAUB. (à part.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *p* dynamic marking and a *Harmonie.* section.

sf > *sf* MAG. CHAV. *sf* BRIG. TOUS et CHAV. > > >

Bon_nuit! Bon_ne nuit! Bonne nuit! Bonne nuit! Il est mi_nuit!

Musical score for the first part of the chorus, featuring vocal lines for MAG., CHAV., BRIG., and TOUS et CHAV., and piano accompaniment. The piano part includes a *p* dynamic marking and a *Quat.* section.

1^o Tempo.

Il est mi_nuit! Clar. CHAV. *p* Bon_ne nuit!

Musical score for the second part of the chorus, featuring vocal lines for CHAV. and piano accompaniment. The piano part includes a *mf* dynamic marking and a *Timb. C.B.* section.

MAG.

VEAUB.

BRIG.

Bon - ne nuit!

Bon - ne nuit!

Bon - ne nuit!

BRIG.

f sec.

Bon - ne nuit!

MAG.

Bon - ne nuit!

Bonne nuit!

VEAUB.

Bon - ne nuit!

Bonne nuit!

CHAV.

Bon - ne nuit!

Bon - ne nuit!

Fl: $\frac{b}{\circ}$

Hautb: $\frac{\circ}{\circ}$

Quatuor.

B *p* Bonne nuit! Bonne nuit! (ils sortent.)

M Bonne nuit! Bonne nuit!

V *p* Bonne nuit! Bonne nuit!

C *p* Bonne nuit! Bonne nuit! Bonne nuit!

Cors. *p* Basson. *f* Tutti. pesante.

La scène reste vide et dans l'obscurité un instant; Chaventré ouvre sa porte sans bruit

Fl. Clar.

mf

V V V

et vient à l'avant scène.

CHAVENTRÉ La femme d'un hôte, c'est sacré! Oui, mais pas sa servante! il entre dans la chambre de Maguelonne.

p

(Parlé sur la musique)

And^{no} misterioso. (VEAUBRAISÉ entre)

1^{re} Violons.

pp

Alto.
vll^e et B^{ns}

(BABYLAS entre par le fond)

pp

Quatuor.

Harmonie.

pp

pp Fl.

First system of a musical score, featuring a treble and bass staff. The treble staff begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a flute (*Fl.*) part. The bass staff contains a complex chordal accompaniment with various articulations.

dim e rall.
p
stacc.

Second system of the musical score. It includes the instruction *dim e rall.* (diminuendo e rallentando) and a piano (*p*) dynamic. The word *stacc.* (staccato) is written below the bass staff.

Third system of the musical score, continuing the piano accompaniment and flute line.

(MAGUELONNE *entre*)
8
Hautb.
Pte Fl.
p
Quatuor.
p
Basson.
p
stacc.

Fourth system of the musical score, marking the entrance of Maguelonne. It includes woodwind parts for Flute (Pte Fl.), Clarinet (Hautb.), Bassoon (Basson.), and strings (Quatuor.). Dynamics include piano (*p*) and staccato (*stacc.*).

Hautb.
Gde Fl.
rall.
dim.
pp

Fifth system of the musical score, featuring woodwind parts for Clarinet (Hautb.) and Flute (Gde Fl.). Dynamics include *rall.* (rallentando), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo).

sa femme!.. BAB: Henri IV est entré!

tremolo.
pp
ff Tutti.

Sixth system of the musical score, featuring a tremolo effect in the piano part. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *ff Tutti.* (fortissimo tutti).

REP: Henri IV ne serait jamais
entré dans sa bonne ville de Paris

N° 9.

FINAL.

Allegro.

BRIGITTE.
MAGUELONNE.
BABYL. VEAUB.

CHAVENTRÉ.

Ho, Ho, Mar-got!

La bonne gasco-

PIANO.

Tambour.

BRIG.

Ho, Ho, Mar-got, La bonne gasco - na -

MAG. BAB. VEAUB.

Ho, Ho, Mar-got!

- na - - de! Ho, Ho, Mar-got!

- de!

La bonne gas - co - na - de! Que do-ré-navant On

B
C

Ce refrain si char-mant, Vraiment! Hen-ri quatre est un
chan-te gai-ment. Vraiment! Chan-tons

BRIG. et MAG.
BAB. et VEAUB.

bon en-fant! Hen-ri quatre est un bon en-fant!
Hen-ri quatre est un bon en-fant!
gai-ment, Hen-ri quatre est un bon en-fant!

animato.
ff

Piston.
Tambour.

ff

Variante pour le cas où l'on voudrait faire une coupure dans le Trio N°3.

A *(solennellement.)*

J'ai tant ré-pé-té, La femme d'un hôt' c'est sa-cré!

B *BABYLAS (à part) (à Chaventré)*

Oui, c'est sa-cré! Pin-cé!. je suis pin-cé!. Capitai - ne, de

